

SYMPRO

Nr. 6500-0000 / -0050

***Bedienungsanleitung
Instruction manual • Mode d'emploi
Istruzioni d'uso • Instrucciones para el servicio
Инструкция по эксплуатации
取扱説明書 • 사용 설명서***



0510 21-6568 A

Made in Germany

Renfert

Ideas for dental technology

Seriennummer, Herstelldatum und Geräte-Version befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.

Serial number and date of manufacturing are shown on the type plate of the unit.

Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.

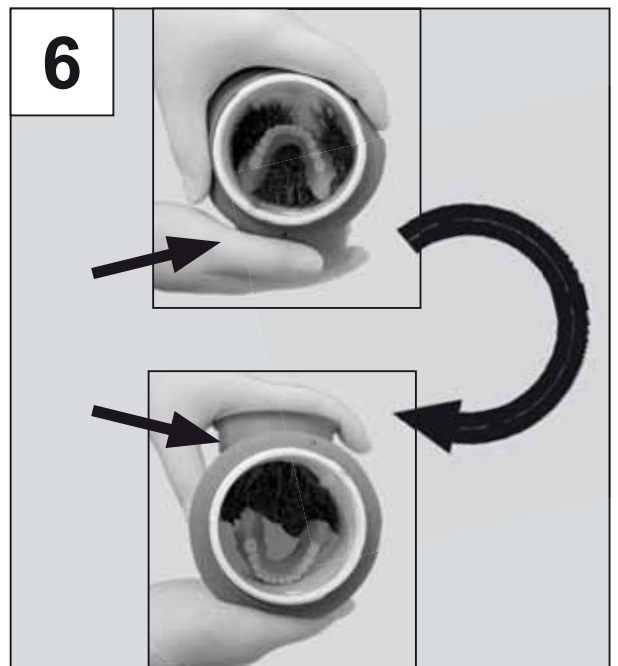
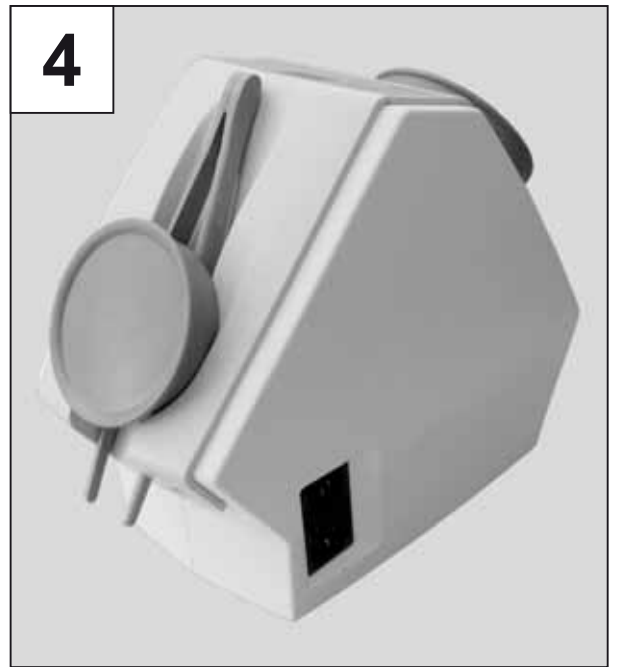
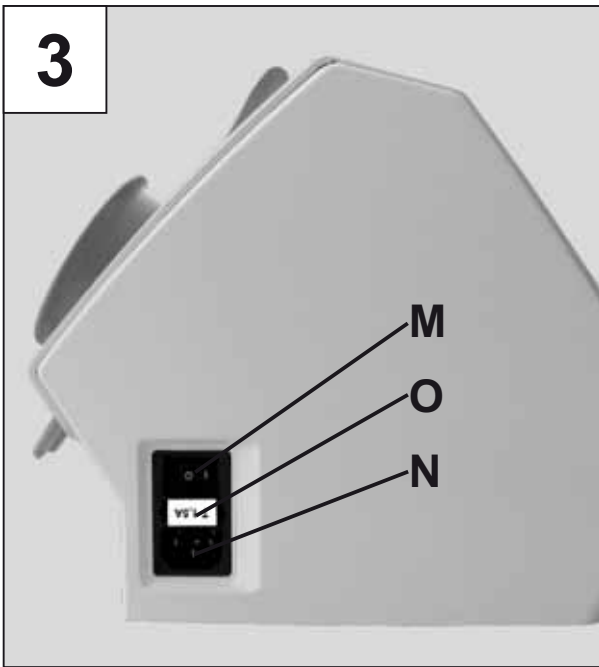
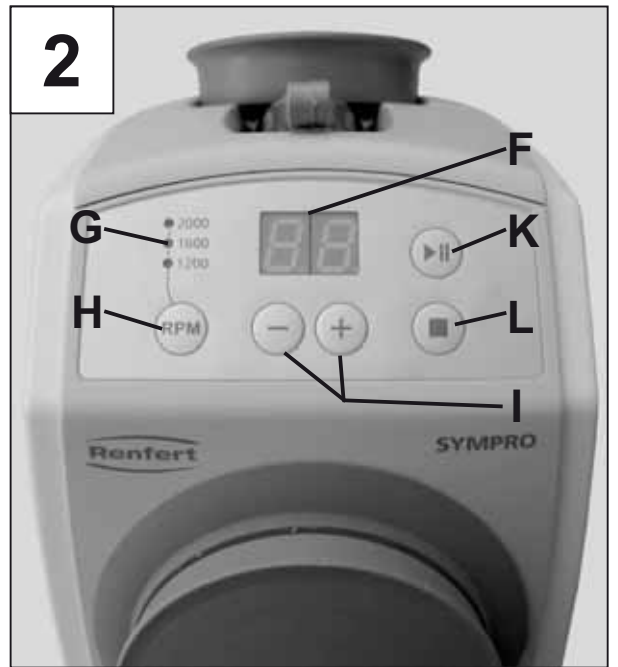
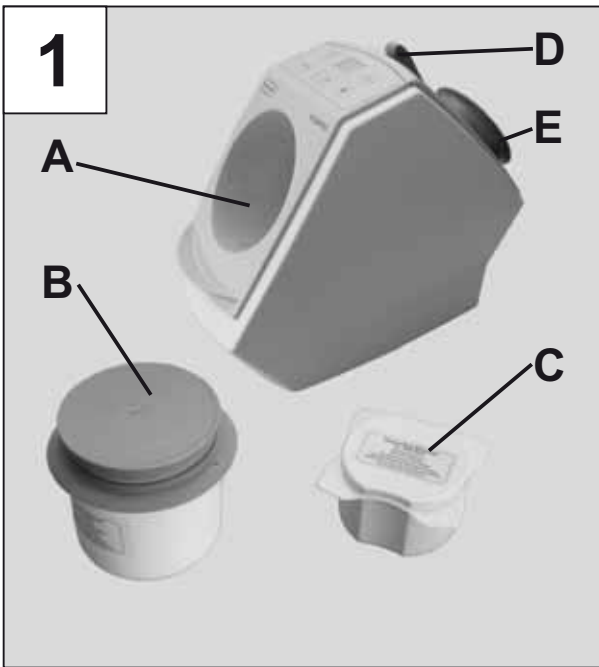
Il numero di serie e la data costruzione si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.

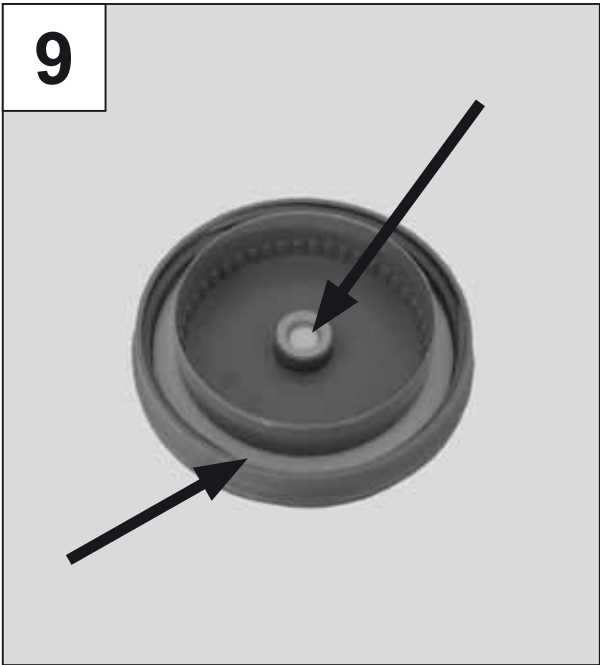
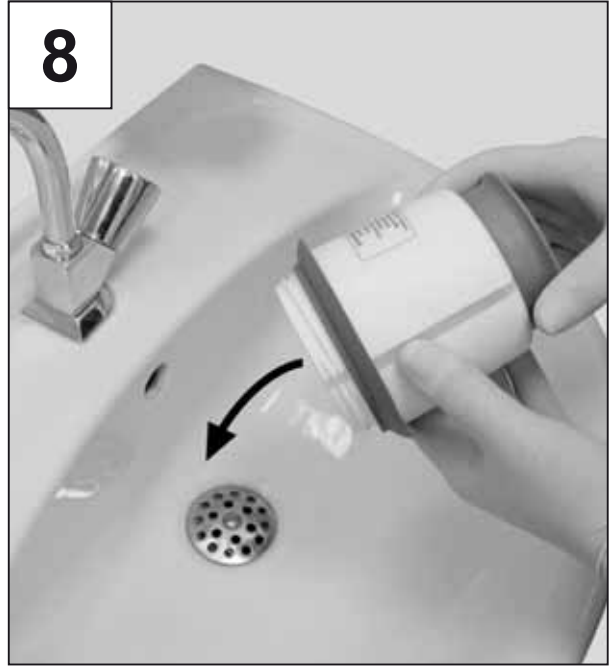
El número de serie y la fecha de fabricación están indicados en la placa identificadora del aparato.

Номер серии и дата изготовления указаны на фирменной табличке прибора.

シリアル番号、製造日および装置のバージョンは装置の型番号ラベルに記載されています。

시리얼넘버, 제조일자 및 기기 버전은 기기의 명판에 표시되어 있습니다.





SYMPRO

6500-0000 / -0050

ITALIANO

Contenuto

Introduzione	39
Simboli	39
Avvisi per il gestore	40

Istruzioni per l'uso

1. Disimballare / Installare	40
2. Descrizione dell'apparecchio	40
3. Collegamento elettrico e accensione	40
4. Uso	41
4.1 <i>Trattamento preliminare dell'oggetto da detergere</i>	41
4.2 <i>Detergente liquido</i>	41
4.3 <i>Riempire il recipiente per la pulizia</i>	41
4.4 <i>Selezionare il tempo di pulizia e il numero di giri</i>	42
4.5 <i>Avviare, interrompere e terminare il processo di pulizia</i>	42
4.6 <i>Estrarre l'oggetto da pulire</i>	42
4.7 <i>Risciacquare e completare gli aghi magnetici</i>	43
4.7.1 <i>Risciacquare</i>	43
4.7.2 <i>Completare</i>	43
4.8 <i>Risciacquare il coperchio del recipiente</i>	43
5. Pulizia e manutenzione	43
5.1 <i>Cambio degli aghi di pulizia</i>	44
5.2 <i>Recipiente di pulizia</i>	44
5.3 <i>Cambiare il fusibile</i>	44
6. Pezzi di ricambio	44
7. Dotazione	44
8. Modelli	44
9. Accessori	44
10. Elenco guasti	45

Avvertenze per il gestore

A. Campo d'impiego	46
A.1 <i>Utilizzo conforme</i>	46
A.2 <i>Utilizzo non conforme alla norma</i>	46
A.3 <i>Condizioni ambientali</i>	46
B. Avvertenze e avvisi di pericolo	46
C. Personale autorizzato	47
D. Preparativi per la messa in funzione	47
E. Riparazione	47
F. Istruzioni per lo smaltimento	48
F.1 <i>Indicazioni per lo smaltimento nei paesi dell'UE</i>	48
G. Dati tecnici	48
H. Esclusione di responsabilità	48
I. Garanzia	49

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato l'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni SYMPRO.

L'apparecchio conviene esclusivamente alla detersione professionale di protesi mobili, apparecchi ortodontici e delle docce.

Quest'apparecchio pone un nuovo standard in termini di funzionalità, prestazione ed economia.



Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di seguito riportate e di osservare le avvertenze per la sicurezza per garantire una funzione corretta e duratura dell'apparecchio.

Simboli

In questo libretto di istruzioni e sull'apparecchio sono rappresentati dei simboli con il seguente significato:



Pericolo

Sussiste pericolo immediato di lesioni



Tensione elettrica

Sussiste pericolo derivante da tensione elettrica



Attenzione

In caso di inosservanza di questo avviso, sussiste pericolo di danneggiamento dell'apparecchio e dell'oggetto da pulire.



Nota

Fornisce un'informazione utile per l'azionamento, e per semplificare l'uso dell'apparecchio.



Da utilizzarsi solo in ambienti chiusi.



Prima di aprire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione staccando la spina dalla presa.



L'apparecchio corrisponde alle vigenti normative CE.



All'interno dell'Unione Europea, l'apparecchio è soggetto alle disposizioni della direttiva WEEE (RAEE).

Ulteriori simboli sono spiegati in sede di relativa applicazione.

Avvisi per il gestore



È necessario istruire gli operatori dell'apparecchio sulla base di questo libretto informativo riguardo al campo d'impiego, ai possibili pericoli durante l'uso e all'utilizzo dell'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni *SYMPRO*.

Conservare questo libretto informativo in modo che sia sempre disponibile per l'operatore.

Ulteriori avvisi sono contenuti nel capitolo: „Avvisi per il gestore“ nella sezione finale di questo libretto d'istruzioni.

Istruzioni per l'uso

1. Disimballare / Installare

- Estrarre l'apparecchio e tutti gli accessori relativi dalla scatola d'imballaggio.

i ***Gli aghi di pulizia si trovano nel recipiente di pulizia bianco.***

- Collocare l'apparecchio su un piano di lavoro a un'altezza di lavoro adatta e comoda.
- Collocare la pinzetta e il magnete di ritegno inclusi nella confezione nei supporti sul retro dell'apparecchio (Fig. 4).



Pericolo di lesione se cade a terra!

Togliere il magnete di ritegno dal supporto quando si sposta l'apparecchio.

2. Descrizione dell'apparecchio

(vedi Fig. 1, 2, 3)

- (A) Apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni *SYMPRO*
- (B) Recipiente di pulizia (bianco) per la detersione nell'apparecchio e con *SYMPROfluid Universal*

- (C) Recipiente di pulizia (grigio) per *SYMPROfluid Nicoclean*
- (D) Pinzetta
- (E) Magnete di ritegno
- (F) Indicazione del tempo di detersione
- (G) Indicazione del numero di giri
- (H) Tasto di selezione del numero di giri
- (I) Tasti +/-, per impostare il tempo di detersione
- (K) Tasto di avvio /pausa
- (L) Tasto di stop
- (M) Interruttore di rete
- (N) Presa per il raccordo di rete
- (O) Fusibile apparecchio

3. Collegamento elettrico e accensione



Assicurarsi che il valore di tensione riportato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quello dell'alimentazione di tensione disponibile in loco.

- Scegliere il cavo di rete dotato della presa di rete adatta al vostro paese.

- Inserire il cavo di rete fornito nella presa per il raccordo di rete sull'apparecchio (N, Fig. 3).
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente.
- Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore di rete (M, Fig. 3).

4. Uso

Vedi scheda di riferimento rapido alla fine delle istruzioni per l'uso.

4.1 Trattamento preliminare dell'oggetto da detergere

! Controllare che l'oggetto da pulire non presenti delle componenti instabili o danneggiate prima di sottoporlo alla pulizia nell'apparecchio.

Questi elementi possono subire dei danni durante la pulizia a causa dei detersivi chimici e dei carichi meccanici.

! Le componenti filigrane e gli elementi funzionali delicati (ad es. margini sottili di corone, componenti galvanizzate, superfici di frizione delle corone telescopiche secondarie, ecc.) possono subire dei danni.

Di regola è necessario ricoprire questi elementi con uno strato di cera/silicone adatto.

i Dopo la pulizia, gli ambiti lucidati a specchio possono risultare opachi.

Si consiglia di lucidarli di nuovo. Se necessario, ricoprire gli ambiti lucidati a specchio con uno strato di cera/silicone adatto.

4.2 Detersivo liquido

- *SYMPROfluid Universal*: Detersivo speciale da utilizzare nell'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni SYMPRO.

Soluzione pronta all'uso per eliminare i depositi ostinati, la placca, il tartaro, le

macchie (tè, caffè e vino rosso, ecc.) e la crema adesiva.

- *SYMPROfluid Nicoclean*: Detersivo speciale per la pulizia successiva dei depositi tenaci di nicotina. Soluzione pronta all'uso.

È importante osservare l'ordine di utilizzo:

Se non ci sono imbrattamenti di crema adesiva, proseguire al 2.

1. Con un panno usa e getta asciutto, pulire preliminarmente la protesi imbrattata di crema adesiva.
2. Pulire con 200 ml di *SYMPROfluid Universal* nell'apparecchio per la pulizia (recipiente bianco) per ca. 10 – 30 min.

Nel caso di macchie di nicotina (altrimenti proseguire al 4)

3. Immergere l'oggetto completamente con *SYMPROfluid Nicoclean* nel recipiente grigio. Tempo d'azione ca. 5 - 10 min (senza usare l'apparecchio per la pulizia).
Per eliminare l'eventuale placca o i depositi residui, pulire semplicemente con uno spazzolino da denti o per protesi sotto acqua tiepida.
4. Dopo la pulizia, risciacquare bene l'oggetto con acqua e disinfettarlo prima di consegnarlo al paziente.



L'oggetto immerso nel liquido può causare una contaminazione batterica della soluzione detersiva.

Quindi: Rinnovare il detersivo liquido per ogni ciclo di pulizia!

Le informazioni inerenti allo smaltimento delle soluzioni detersive si trovano sulle schede tecniche dei prodotti.

4.3 Riempire il recipiente per la pulizia

Per l'utilizzo nell'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni:

- Riempire il recipiente di pulizia bianco (B, Fig. 1) con:
 - 75 g di aghi di pulizia (corrisponde al contenuto di una confezione)

- 200 ml di SYMPROfluid Universal, corrisponde al riempimento fino alla tacca MIN. del recipiente.

- l'oggetto da pulire.

Non riempire oltre la tacca MAX.

- Chiudere il recipiente.
- Collocare il recipiente nell'apparecchio.



Non riempire troppo il recipiente!



Non utilizzare mai l'apparecchio con il recipiente aperto (Fig. 5)!

4.4 Selezionare il tempo di pulizia e il numero di giri

- Impostare la durata della pulizia servendosi dei tasti +/- (I, Fig. 2) (Impostazione possibile da 0 a 30 min.)
- Impostare la velocità di rotazione con il tasto di selezione del numero di giri (H, Fig. 2). Sull'indicazione appare il numero di giri impostato.



La durata del tempo di pulizia con l'apparecchio dipende dalla soluzione detergente, dalla velocità impostata e dal tipo e dal grado di imbrattamento dell'oggetto. Si raccomanda di eseguire diversi controlli intermedi soprattutto quando non si è ancora pratici dell'apparecchio.



Non aprire mai il recipiente mentre si trova nell'apparecchio (Fig. 5)!

Numero di giri consigliato:

- 1200 g/min:
Oggetti da pulire con componenti filigrane o elementi funzionali delicati.
- 1600 g/min:
Oggetti da pulire con elementi di leghe nobili e apparecchi ortodontici.
- 2000 g/min:
Oggetti da pulire in leghe vili, protesi totali, scheletrati e mascherine.

4.5 Avviare, interrompere e terminare il processo di pulizia

- Avviare il processo di pulizia con il tasto avvio/pausa (K, Fig.2).
 - Una volta scaduto il tempo di pulizia impostato, l'apparecchio si arresta automaticamente.
 - Mentre la detersione è corso, sull'indicazione appare il tempo di pulizia rimanente.
 - È possibile interrompere e riavviare in qualsiasi momento il tempo di pulizia con il tasto avvio/pausa.
 - Nel caso si interrompa il processo di detersione, durante l'interruzione è possibile modificare il tempo di pulizia rimanente.
 - La velocità può essere modificata in ogni momento durante il processo di pulizia.
 - Il processo di pulizia può essere arrestato in ogni momento con il tasto di stop prima che il tempo di pulizia sia completamente scaduto.
- Alla fine del tempo di pulizia, sull'indicazione appare „00“.
- Premere il tasto di stop per terminare il processo di pulizia (L, Fig.2). Sull'indicatore appare il tempo di pulizia impostato in precedenza.



Per incrementare l'efficacia della detersione, ogni 30 sec. viene effettuata un'inversione del senso di rotazione.



Nel caso di macchie particolarmente ostinate, può essere necessario prolungare la durata (+ 10 min. al mass.) e pulire quindi a mano con uno spazzolino duro sotto l'acqua corrente.

4.6 Estrarre l'oggetto da pulire.

Terminato il processo di pulizia:

- Prelevare il recipiente di pulizia e svitare sopra un lavandino.



Non aprire mai il recipiente mentre si trova nell'apparecchio(Fig. 5)!

- Posizionare i magneti di ritenzione sulla parete esterna del recipiente in modo che gli aghi magnetici si raccolgano nella superficie interna del recipiente (Fig. 6).
- L'oggetto può essere estratto semplicemente utilizzando le pinzette in dotazione (Fig. 7).
- Risciacquare bene l'oggetto con acqua corrente e disinfettarlo prima di consegnarlo al paziente.



Prima di consegnare l'oggetto al paziente, controllare accuratamente che non vi aderiscano degli aghi.

4.7 Risciacquare e completare gli aghi magnetici



Gli aghi di pulizia possono essere riutilizzati più volte.

4.7.1 RISCIAQUARE

Dopo ogni ciclo di pulizia, risciacquare gli aghi magnetici e rinnovare il detergente liquido.

Per fare ciò:

- Tenere il magnete di ritegno a contatto del bordo inferiore del recipiente per la pulizia (Fig. 8).
- Svuotare il detergente liquido con cautela (per lo smaltimento, vedere la scheda tecnica del detergente liquido).



Gli aghi di detersione rimangono nel contenitore grazie all'effetto del magnete.

- Risciacquare il recipiente e gli aghi di pulizia sotto l'acqua corrente.
- Quindi svuotare l'acqua sempre tenendo il magnete a contatto del recipiente per la pulizia.

Gli aghi di pulizia possono essere conservati per un lungo periodo in un recipiente aperto, dopo essere stati risciacquati e ben scolati.

4.7.2 COMPLETARE

Durante la pulizia degli aghi e della protesi è possibile che si perdano degli aghi. Questo riduce la prestazione di pulizia. Per ripristinare la quantità di 75g di aghi prevista per la pulizia, procedere nel modo seguente:

- Porre il recipiente per la pulizia (senza liquido) su una bilancia.
- Nel caso di recipiente e aghi di pulizia asciutti:
 - Aggiungere degli aghi di pulizia fino a raggiungere un peso tra 144 g e 145 g.
- Nel caso di recipiente e aghi di pulizia bagnati:
 - Aggiungere degli aghi di pulizia fino a raggiungere un peso tra 154 g e 155 g.

4.8 Risciacquare il coperchio del recipiente.

Per motivi igienici e funzionali, risciacquare il coperchio del recipiente e in modo particolare la membrana (Fig. 9) e le guarnizioni sotto l'acqua corrente, dopo ogni ciclo di pulizia.

5. Pulizia e manutenzione



L'operatore e l'utilizzatore sono responsabili della corretta disinfezione degli aghi di pulizia, del recipiente di pulizia e del coperchio e dell'osservanza delle norme nazionali riguardanti l'igiene.

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare solamente un panno umido.
- Pulire il beccuccio salvagoccia regolarmente, almeno una volta al giorno (Fig. 10).



Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente o immergerlo nell'acqua.



Non pulire l'apparecchio con il getto di vapore.



NON utilizzare dei detergenti a base di solventi, aggressivi o abrasivi.

5.1 Cambio degli aghi di pulizia

Nel caso in cui l'effetto detergente o lucificante diminuisce, è necessario sostituire gli aghi di pulizia.

Per fare ciò:

- Tenere il magnete a contatto del fondo del recipiente di pulizia (Fig. 8).
- Versare cautamente il liquido detergente. (Per lo smaltimento vedi la scheda tecnica dei liquidi detergenti)
- Risciacquare il recipiente e gli aghi da sostituire con l'acqua.
- Staccare il magnete e svuotare gli aghi di detersione.
- Risciacquare il recipiente di pulizia.
- Versare dei nuovi aghi di pulizia (75 g corrispondono al contenuto di una confezione).

Una volta puliti e disinfettati, gli aghi possono essere conferiti alla raccolta differenziata.

5.2 Recipiente di pulizia

I recipienti per la pulizia non sono termoresistenti.



Non mettere i recipienti per la pulizia nella lavastoviglie per il loro lavaggio e non sterilizzarli nell'autoclave.

5.3 Cambiare il fusibile



Prima di cambiare il fusibile estrarre la spina dalla presa di corrente.



Non inserire mai dei fusibili con valori più elevati.

Il fusibile si trova vicino al raccordo per il cavo di rete (O, Fig. 3).

- Staccare la presa di corrente.
- Sbloccare il portafusibile sui due lati e sfilare.
- Togliere il fusibile saltato e inserire un fusibile nuovo.
- Inserire il portafusibile completamente, fino a che scatta in posizione su ambo i lati.

6. Pezzi di ricambio

I codici dei ricambi sono riportati nell'elenco dei pezzi di ricambio in allegato.

7. Dotazione

- 1 Apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni *SYMPRO*
- 1 Recipiente di pulizia bianco, con coperchio (da utilizzare nell'apparecchio per la pulizia con il detergente *SYMPROfluid Universal*)
- 1 Recipiente di pulizia grigio, con coperchio (da utilizzare con *SYMPROfluid Nicoclean*)
- 1 Aghi di pulizia (Confezione da 75 g)
- 1 *SYMPROfluid Universal*, campione (400ml), solo con 6500-0000"
- 1 Pinzetta
- 1 Magnete di ritegno
- 1 Cavo di rete Schuko (230V)
- 1 Cavo di rete NEMA (120V)
- 1 Istruzioni per l'uso
- 1 Guida di riferimento rapido

8. Modelli

- 6500-0000 *SYMPRO*, 100-240 V / 50/60 Hz
- 6500-0050 *SYMPRO*, 100-240 V / 50/60 Hz, senza liquido detergente

9. Accessori

- 6500-0500 Recipiente di pulizia, bianco
- 1850-0007 Recipiente di pulizia, grigio
- 6500-0550 Aghi di pulizia (75g)
- 6500-0600 *SYMPROfluid Universal* (2x 2l)
- 6500-0610 *SYMPROfluid Nicoclean* (2x 2l)

10. Elenco guasti

Errore	Causa	Rimedio
Nessuna indicazione	<ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio non collegato alla rete. • Apparecchio non acceso. • Presa di corrente senza tensione. • Fusibile difettoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il cavo di rete sia inserito correttamente nella presa sull'apparecchio e che la spina sia inserita nella presa di rete • Accendere l'apparecchio con l'interruttore di rete (M, Fig 3). • Verificare che la presa sia sotto tensione ad es. con un altro apparecchio. • Sostituire il fusibile (vedi cap. 5.3), se dovesse saltare di nuovo, inviare l'apparecchio al centro assistenza.
Non é possibile modificare il tempo di pulizia.	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchio funziona ancora. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interrompere il processo di pulizia con il tasto di avvio / pausa oppure con il tasto di stop, modificare quindi il tempo di pulizia.
Il tempo di pulizia non rimane memorizzato.	<ul style="list-style-type: none"> • Il tempo di pulizia é stato impostato mentre un processo di pulizia interrotto era in corso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interrompere il processo di pulizia con il tasto di stop e impostare poi un nuovo tempo di pulizia.
La prestazione detergente é insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di pulizia troppo breve. • Principi attivi del liquido detergente esausti. • Quantità insufficiente di aghi magnetici. • Aghi magnetici consumati. 	<ul style="list-style-type: none"> • vedi cap. 4.5 • Rinnovare il detergente liquido dopo ogni ciclo di pulizia. • Ripristinare la quantità di aghi di pulizia (vedi cap. 4.7.2) • Rinnovare gli aghi di pulizia (vedi cap. 5.1).
Gli aghi di pulizia sono corrosi.	<ul style="list-style-type: none"> • Gli aghi di pulizia non sono stati sufficientemente risciacquati. • Gli aghi di pulizia sono stati conservati in modo non corretto. • Gli aghi di pulizia sono stati impiegati per un lungo periodo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Per il risciacquo e la conservazione vedi cap. 4.7.1. • Per eliminare la corrosione: Pulire gli aghi di pulizia con 100 ml di <i>SYMPROfluid Universal</i> senza oggetto per 5 min. a 2000 giri/min. Scartare il liquido di pulizia. • Gli aghi sono un articolo di consumo. Nel caso in cui non sia possibile rigenerare gli aghi o che la prestazione di pulizia diminuisca, vedi cap. 5.1

Avvertenze per il gestore

Le seguenti indicazioni hanno lo scopo di essere d'aiuto al gestore al fine di utilizzare l'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni SYMPRO in tutta sicurezza nel suo studio / laboratorio.



È necessario istruire gli operatori dell'apparecchio sulla base di questo manuale riguardo al campo d'impiego, ai possibili pericoli durante l'uso e all'utilizzo dell'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni.

Conservare questo manuale informativo in modo che sia sempre disponibile per l'operatore.

A. Campo d'impiego

A.1 Utilizzo conforme

L'apparecchio conviene esclusivamente alla detersione professionale di protesi mobili, apparecchi ortodontici e delle mascherine.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in campo non sterile.

A.2 Utilizzo non conforme alla norma

Con questo apparecchio possono essere utilizzati solamente gli accessori e i materiali (ad es. i detergenti) forniti dalla ditta Renfert.

L'utilizzo di altri accessori non è conforme alle disposizioni.

A.3 Condizioni ambientali (secondo DIN EN 61010-1)

L'apparecchio può essere azionato esclusivamente:

- in ambienti chiusi,
- fino ad una quota di 2.000 m sul livello del mare,
- ad una temperatura ambiente compresa tra 5 e 40°C [41 e 104°F] *),

- con un'umidità relativa massima dell'80% a 31°C [87,8°F], con decremento lineare fino al 50% di umidità relativa a 40°C [104°F] *),
- con alimentazione elettrica di rete, se le fluttuazioni di tensione non superano il 10% del valore nominale,
- con grado di inquinamento 2,
- con sovratensione di categoria II,

*) Da 5 a 30°C [41 a 86°F] l'apparecchio è utilizzabile in condizioni di umidità atmosferica fino all'80%. In caso di temperature comprese tra 31 e 40°C [87,8 e 104°F] l'umidità atmosferica deve diminuire proporzionalmente, per poter garantire l'azionabilità dell'apparecchio (ad es. a 35°C [95°F] = 65% di umidità, a 40°C [104°F] = 50% di umidità). Con temperature superiori a 40°C [104°F] l'azionamento dell'apparecchio non è consentito.

B. Avvertenze e avvisi di pericolo



Se l'apparecchio non è azionato in conformità al presente manuale di istruzioni non è più possibile garantire la protezione prevista.



Da utilizzarsi esclusivamente in ambienti chiusi. L'apparecchio è predisposto per l'utilizzo a secco e non deve essere azionato né conservato all'aperto o in condizioni di bagnato.



L'apparecchio deve essere messo in funzione esclusivamente con un cavo di rete dotato di un sistema di connessione specifico del Paese di utilizzo. Quando necessario, tale adeguamento deve essere effettuato da un elettricista specializzato.



L'apparecchio deve essere messo in funzione solamente, se i dati riportati sulla targhetta corrispondono alle caratteristiche della rete di alimentazione di tensione regionale.



L'apparecchio deve essere connesso solamente a prese di corrente collegate al sistema di protezione con contatto a terra.



Controllare regolarmente i cavi di connessione e i tubi flessibili (come ad es. il cavo di rete) per verificare eventuali danni (ad es. incrinature, tagli, porosità) o segni di usura. Gli apparecchi che presentano cavi o tubi flessibili danneggiati o altri difetti non devono essere più azionati.



Pericolo di lesioni!
L'utilizzo di accessori non omologati comporta il rischio di lesioni.
Utilizzare solamente accessori originali Renfert.



Gli aghi di pulizia contengono minime quantità di nichel (vedi scheda tecnica del prodotto).



Dopo il ciclo di pulizia, risciacquare l'oggetto sotto l'acqua corrente e disinfettarlo.



Dopo il ciclo di pulizia, controllare l'oggetto pulito e in caso eliminare gli aghi che vi aderiscono.



Il contatto con i detergenti liquidi o l'inalazione intensa dei vapori possono causare delle irritazioni.

Utilizzare dei dispositivi di protezione personali adeguati (guanti, occhiali).

Si prega di rispettare le indicazioni sulla scheda di sicurezza.



Non lasciare il recipiente riempito di liquido nell'apparecchio per un lungo periodo di tempo (ad es. di notte).



In caso di contatto con la superficie dei mobili o di altri oggetti, i detergenti possono causare dei danni o delle macchie.

Ciò vale soprattutto per le superfici di PVC, linoleum, marmo, pietra naturale, pietra sintetica, acciaio inossidabile e superfici di legno.

Pulire immediatamente le macchie con molta acqua.



Pericolo di scottatura!
In caso di sovente utilizzo, il detergente liquido nel recipiente può scaldarsi.
Prelevare l'oggetto solamente con la pinzetta.



L'apparecchio contiene dei magneti potenti!
Le persone con un pacemaker devono mantenere una distanza di 50 cm dall'apparecchio.
Non depositare dei supporti dati, carte di credito o orologi nelle vicinanze dell'apparecchio.

C. Personale autorizzato

L'azionamento e la manutenzione dell'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni SYMPRO devono essere eseguiti solamente da personale specificamente istruito.

D. Preparativi per la messa in funzione



Prima della messa in funzione, confrontare i dati riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio con le caratteristiche della rete di alimentazione di tensione regionale.



L'apparecchio deve essere connesso esclusivamente a prese di corrente collegate al sistema di protezione con contatto a terra.

E. Riparazione

Le riparazioni devono essere eseguite solamente presso i distributori specializzati.

Le riparazioni ai componenti elettrici che non sono descritte in questo manuale informativo, devono essere eseguite solamente da un elettricista specializzato.

F. Istruzioni per lo smaltimento

Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere effettuato tramite una ditta specializzata. Tale ditta specializzata deve essere informata riguardo ai residui nocivi per la salute presenti all'interno di questo apparecchio.



Rischio di contusione!

L'apparecchio contiene dei magneti forti!

Indossare dei guanti di sicurezza per lo smontaggio.



Pericolo di frantumazione!

I magneti sono fragili.

Portare degli occhiali di sicurezza per lo smontaggio.

F.1 Indicazioni per lo smaltimento nei paesi dell'UE

Per preservare e tutelare l'ambiente, prevenire l'inquinamento ambientale e migliorare il riciclaggio delle materie prime, la Commissione Europea ha emanato una direttiva secondo cui i dispositivi elettrici ed elettronici vengono restituiti al produttore per destinarli allo smaltimento a norma o al riciclaggio. Nell'Unione Europea, gli apparecchi contrassegnati con il simbolo seguente non devono essere smaltiti nella raccolta rifiuti residenziali non differenziata:



Per informazioni su uno smaltimento conforme rivolgersi alle autorità locali.

G. Dati tecnici

Tensione di rete	100 - 240 V / 50/60 Hz
Potenza assorbita	90 VA
Fusibile di rete	T1,6AL / 250V
Numero di giri per la pulizia	1200 / 1600 / 2000 giri/min
Misure (LxAxP)	150 x 240 x 280 mm
Peso (senza recipiente per la pulizia)	ca. 3 kg
Livello di rumorosità	< 70 dB(A)

H. Esclusione di responsabilità

Renfert GmbH respingerà qualsiasi istanza di risarcimento danni e pretesa di garanzia nel caso in cui:

- **l'oggetto da pulire sarà danneggiato con un uso non conforme.**
- **il prodotto viene impiegato per scopi differenti da quelli prescritti nel libretto di istruzioni.**
- **il prodotto viene modificato in qualsiasi modo – escluse le modifiche descritte nel libretto di istruzioni.**
- **il prodotto non è stato riparato da un distributore specializzato o non è stato impiegato con ricambi originali Renfert.**
- **il prodotto è stato ulteriormente utilizzato nonostante evidenti carenze di sicurezza o danni.**
- **il prodotto ha subito urti meccanici o cadute.**

I. Garanzia

Nell'ambito di un utilizzo conforme alle prescrizioni Renfert concede su tutti i componenti dell'apparecchio *SYMPRO* una garanzia di 3 anni.

Presupposto necessario per il ricorso alla garanzia è l'esibizione della fattura di acquisto originale emessa dal rivenditore specializzato.

Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti a naturale usura nonché le parti di consumo (ad es. gli aghi di pulizia, ecc. ...).

La garanzia decade in caso di utilizzo improprio, inosservanza delle norme di azionamento, pulizia, manutenzione e connessione, riparazioni eseguite in proprio oppure non eseguite dai centri specializzati, impiego di ricambi di altre marche e in caso di circostanze inusuali o non ammesse dalle norme d'uso.

Le prestazioni di garanzia non prevedono proroghe della garanzia stessa.

La sicurezza di funzionamento può essere garantita solamente se si utilizzano tutti i componenti del sistema RENFERT (apparecchio, aghi, recipiente e detergenti liquidi).